Нужно ли исполнять дуа после чтения перевода Корана?

Вопрос:
Если человек читает Коран в переводе на английский, это считается хатмом? Нужно ли после этого совершать хатм-дуа?

Ответ:

Именем Милостивого и Милосердного Аллаха!
Ассаламу алейкум уа рахматуллахи уа баракатух!

Дуа по завершении чтения Корана является сунной. Кроме того, это время принятия мольб (дуа).

Следует понимать, что Кораном является лишь арабский текст, ниспосланный пророку Мухаммаду (мир ему и благословение Аллаха). Ничто иное не считается Кораном и словами Аллаха.

Перевод Корана на английский не является ни равноценным Корану, ни заменой ему по своим достоинствам и прочтению.

Иными словами, перевод на английский (и на любой иной язык) не является Кораном. Награда, обещанная в хадисах за прочтение Корана, относится исключительно к самому Корану (арабскому тексту), а не к его смысловому переводу.

Поэтому прочтение всего перевода Корана на английский не означает, что вы завершили прочтение самого Корана, и не следует считать сунной совершение дуа после прочтения перевода Корана на английский. Но если вы хотите совершить дуа по завершении чтения перевода, вы можете его исполнить, но не считайте это сунной.

قال النووي في التبيان، في آداب حملة القرآن: "يُستحبُّ حضور مجلس ختم القرآن استحباباً مؤكّداً! وقد روى الدارمي وابن أبي داود بإسنادهما، عن ابن عباس رضي ا عنهما- أنه كان يجعل رجلاً يراقب رجلاً يقرأ القرآن، فإذا أراد أن يختم أعلم ابن عباس، فيشهد ذلك". وروى ابن أبي داود -يعني في كتاب المصاحف- بإسنادين صحيحين، عن قتادة قال: كان أنس رضي ا عنه إذا ختم القرآن جمع أهله ودعا". وروى بأسانيده الصحيحة عن الحكم بن عتيبة، قال: أرسل إليّ مجاهد وعبده بن لبابة فقالا: "إنّا أرسلنا إليك لأنّا أردنا أن نختم القرآن، والدّعاء يُستجاب عند ختم القرآن، وفي بعض الروايات: وإنه كان يقال: إن الرحمة تنزل عند خاتمة القرآن". وروى بإسناده الصحيح عن مجاهد قال: كانوا يجتمعون عند ختم القرآن، يقولون: تنزل الرحمة. ثم قال: المسألة الرابعة الدعاء مستحبّ عقب الختم استحباباً مؤكّداً.

А Аллах знает лучше.
Уассалам.

Муфтий Сухайл Тармахомед
Отдел фетв Совета алимов (Квазулу-Натал, ЮАР)

ASKIMAM.RU © 2009 - 2026 | Только для некоммерческого использования без изменений.